10de Jaargang — Curaçao den 11n. Maart 1893 — N° 480

AMIGOE DI CURAÇAO

WEEKBLAD VOOR DE CURAÇAOSCHE EILANDEN.

Dit Blad verschijnt elken Zaterdag.
Abonnementsprijs voor Curaçao, Bonaire en Aruba per drie maanden fl. 2,— met vooruitbetaling.
Voor het Buitenland per jaar fl. 10,—
Afzonderlijke nummers fl. 0,25.
Prijs der Advertentiën van 1 tot 7 regels fl 0.50. voor elken regel meer fl. 0.07½.

BUREAU VAN DIT BLAD
PLEIN VAN PIETERMAAI, N° 129.
UITSLUITEND AGENT VOOR EUROPA:
P. JOLY & J. MARTIN,
63, RUE LAFAYETTE. PARIS.

E Courant aki ta sali toer dia Sabra.
Su prijs di Abonnement ta fl. 2,— pa tres luna, pagar padilanti.
Pa lugarnan foi Curaçao, Bonaire i Aruba fl 10,— pa anja.
Un number só fl. 0,25.
Un anuncio di 1 té 7 regel fl 0,50, cada regel mas fl. 0,07½.

Amerikaansche arbeiderstoestanden.

De jongste arbeidersoproeren in de Vereenigde Staten hebben in breeden kring de aandacht gevestigd op de sociale toestanden in de groote republiek. Verschillende bladen wijdden breedvoerige beschouwingen aan de oorzaken der onlusten en wezen op middelen ter verbetering. Hierbij viel meermalen een eigenaardig licht op de omstandigheden, waarin de werkende klasse verkeert. Wij laten daarvan een beknopt overzicht volgen.

De positie van den werkman in de Ver. Staten is er in de laatste jaren niet op vooruitgegaan en de gouden dagen zijn niet slechts voor Californië, maar ook voor de andere Staten voorbij. Hoewel sinds twintig jaren de prijzen der levensbehoeften stijgen, zijn de loonen ongeveer op dezelfde hoogte gebleven, ja zelfs op verschillende plaatsen merkbaar gedaald. Eenerzijds doet de algemeene malaise zich in Amerika evenzeer gevoelen als in Europa en anderzijds heeft de groote immigratie ertoe bijgedragen het loon te drukken. Evenwel zijn de loonen er over het algemeen nog merkbaar hooger dan in dat werelddeel. Het meest wordt betaald in de Pacific Staten en in de mijndistricten van het Westen. Het minst in de Zuidelijke Staten. In de Oostelijke en de in het midden gelegen Staten zijn de loonen aan groote wisseling onderhevig. In vele takken van industrie zijn de loonen in de Pacific-Staten ongeveer 80 percent hooger dan in het Zuiden. Ook de duur van den arbeidstijd is zeer verschillend. De 8 urige arbeidsdag is slechts op enkele plaatsen ingevoerd en nog het meest bij werken van den Staat uitgaande. Evenwel is de arbeidsduur in Amerika niet zoo lang als in vele Europeesche landen. Het werk duurt daarentegen meestal aan een stuk door; er wordt feitelijk harder gewerkt.

De uitbetaling heeft meest als elders op Zaterdag plaats, maar soms ook op Maandag, om de veertien dagen en, bij publieke werken, dikwerf ook maandelijks. In dit geval geeft de ondernemer aan zijn volk bons, welke door kramers, restaurateurs, enz., in betaling worden aangenomen. De Amerikaansche werkman leeft oogenschijnlijk beter dan de Europeesche; want iederen middag eet hij vleesch en dikwerf ook 's morgens en 's avonds. Maar als men nauwer toeziet, wordt de zaak toch eenigszins anders, hoewel de voeding der werklieden in Amerika toch altijd nog beter blijft, dan die in Europa. Het Amerikaansche vleesch, dat de Amerikaansche arbeidersvrouw zich goedkoop verschaft (meest van niet gemest prairievee) is niet zoo voedzaam als het onze en ook taai en minder smakelijk. Spiritualiën gebruikt de Amerikaansche werkman over 't algemeen weinig, wijn nagenoeg nooit en bier zelden. In verschillende staten is de verkoop van bier en sterken drank bij de wet streng verboden en de koffiehuishouders en restaurateurs schenken slechts onschuldige dranken als limonade enz. Bij apothekers zijn spiritualiën verkrijgbaar, maar alleen voor geneeskundige doeleinden. Natuurlijk wordt van deze „geneesmiddelen" wel eens meer gebruik gemaakt dan bepaald noodig is.

Vrouwenarbeid werd vroeger in Amerika zeer goed betaald. Het zwakke geslacht was toen ook niet ruim vertegenwoordigd. Tegenwoordig echter is de ellende onder naaisters, vrouwelijke bedienden enz. in Amerika even groot als in Europa. Ook de vroegere schitterende tijden voor de Amerikaansche waschvrouwen zijn voorbij, sinds de Chineezen het monopolie der wasscherij van San Francisco tot New-York in handen hebben! Zeer goed worden over het algemeen de dienstmeisjes betaald. In hôtels in de oostelijke staten krijgen kamermeisjes behalve kost en inwoning 25 dollars per maand. In gewone families trekken de dienstboden gemiddel 15 dollar per maand. In het Westen en in de Pacific-Staten zijn de loonen voor de dienstmeisjes nog hooger. Bovendien heeft ieder dienstmeisje behalve een vrijen Zondag (om de acht of veertien dagen) nog een vrijen middag in de week. Dienstboden zijn daarom in de Ver.-Staten zoozeer gezocht, omdat Amerikaansche vrouwen, ook de armste, slechts in de uiterste noodzakelijkheid gaan "dienen". In het Westen zal het dan in het hoofd van geen enkele dienstbode opkomen de laarzen van den heer des huizes of de jongeheeren te poetsen, evenmin als de bedienden in hôtels zich tot dit werk "vernederen." Men wendt zich daartoe tot den schoenpoetser op straat.

Een eigenlijken ambachtsstand vindt men in de Ver.-Staten niet, en leerlingen in een of ander vak zijn er dan ook weinig in getal. In de fabrieken treft men daarentegen vele jeugdige arbeiders en arbeidsters aan.

Het slechtst worden in Amerika handelsbedienden en boekhouders betaald. De kantoorloopers en bestellers verdienen haast evenveel. Ook voor geestelijken arbeid wordt een gering loon gegeven. Zelfs Edison verklaarde nog onlangs aan een interviewer, dat zijne grootste uitvindingen hem financieel weinig of niets hadden opgebracht en dat hij arm zou zijn, wanneer hij niet tegelijkertijd fabrikant was.

HOE PAUS LEO XIII LEEFT

Aan een Romeinsche correspondentie in een Madridsch blad zijn de volgende bizonderheden ontleend omtrent de leefwijze van den thans regeerenden Opperherder. Iederen morgen te 6 uur treedt de eerste kamerdienaar het slaapvertrek des Pausen binnen, om de bevelen te ontvangen. Het is een klein geelbehangen vertrek, dat door een gordijn, waarachter het bed is geplaatst, in twee helften worden gescheiden. Terwijl het altaar in de huiskapel voor de vroegmis in gereedheid wordt gebracht, kleedt de H. Vader zich. De vroegmis duurt omstreeks een half uur en slechts zelden wordt het aan vreemdelingen vergund ze bij te wonen. Natuurlijk wordt echter naar deze gunst veel gedongen, daar zij bijna de eenige gelegenheid biedt, om in de onmiddelijke nabijheid des Pausen te komen. De H. Vader spreekt de heilige woorden der Mis zeer duidelijk uit, maar toch op een wijze, die verraadt dat Hij moeielijk ademhaalt. Slecht met moeite kan Hij de altaartreden beklimmen en Hij moet zich daarbij door twee dienaren laten ondersteunen. Gedurende het lezen der Mis wordt Zijne houding evenwel recht en Zijne trekken nemen een levendige uitdrukking aan. Na het lezen der Heilige mis gebruikt Leo XIII het uit koffie en brood bestaande onbijt. Hierbij opent Hij brieven en telegrammen, leest couranten en ontvangt Zijne secretarissen. Vervolgens zet Hij zich aan Zijn schrijftafel. Bij het opstellen van een herderlijken brief of een gewichtig politiek document gaat Z. H. met de meest mogelijke zorgvuldigheid te werk. Eerst maakt Hij eenige aanteekeningen op groote vellen papier. Die aanteekeningen zijn zeer kort, (want de Paus schrijft niet zonder moeite) en worden later uitgewerkt. Wanneer deze aanteekeningen zijn opgeschreven neemt de H. Vader verschillende smalle strooken papier en schrijft daarop Zijne ideeën. De strooken worden zorgvuldig genummerd en dan in een lade geborgen, waarvan Z. H. altijd den sleutel bij zich draagt. Wanneer Hij den tijd voor de uitvaardiging van het document gekomen acht, ontbiedt Hij een zijner secretarissen, waarin Hij het meeste vertrouwen heeft en dicteert aan deze, wat op de smalle papiertjes geschreven is. De secretaris werkt het dictaat uit en onderwerpt het dan aan de goedkeuring des Pausen. Het moet meestal herhaaldelijk omgewerkt worden alvorens het de sanctie van den H. Vader verkrijgt. Oorspronkelijk in het Italiaansch geschreven, wordt het geheel daarop in het Latijn overgezet en daar de Paus deze taal volkomen machtig is, is het difinitieve geschrift meer dan eene gewone vertaling.

Kwartier over tien beginnen s'mor-

FEUILLETON.

E ESCAPULARIO DJE ESCLAVO

Un relato tó dje parti di mundo habitá pa hende pretoe.

—o—

(Continuación)

E joven negro Paul kier a respondé, ma ribá un senjal dje jefe traficante, un guardián dje catiboenan a arranquéle fô di banda dje misionero. Nan a lamantá nan campamento. E caravana a bolbé ta siguí su marcha. Entretanto e misionero a regresá na su misión coe e esclávonan libertá, entre nan Paul su mama. Den corazón di mayoría dje emancipádonan ta reiná alegría i júbilo koe nan a bolbé adquirí nan libertad. Habitántenan també dje misión no ta menos contento, ora nan a tendé koe nan no tin di temé ningún ataque.

Un corazón solito, un corazón di mama ta únicamente destrozá.

O! boso mámanan di mundo civilisá, koe ya ta figurá boso di ta sintí amargura di separación, ora koe, pa algún luna noemá, boso jioenan mester drentá den un instituto di educación, boso, mámanan, koe ta figurá boso di no kier bibá más, ora Dios yamá un di boso favorítonan pa coloquéle bao di número di ángelnan, cordá riba mama di Paul i no deplorá e chiquita dádiva koe boso ta regalá na e obra di Unión africana! El Señor lo recompensá boso jioenan pa toer ló-ke boso ta haci pa e négronan miserable.

—

Hopi siman a trascurrí, i entretanto e caravana di catíboenan, bao di nan nos joven amigo Paul, tabata acercando costa occidental di Africa. Di sufrimiento corporal dje esclávonan durante e larga traversía, nos no kier papiá del todo. Además dje sufrimiento aljí, tabatin un padecimiento di un carácter ainda más terrible pa e négronan koe tabata cristián. Coe furia diabólica i maltrato inaudito, e árabenan tabata haci toer esfuerzo pa obligá nan di abrazá religión di Mahoma. Aljí bo tabata presenciá ejémplonan di constancia heróica. Mucho di nan ta caí, esclamando dulce nómbernan di "*Jésus i María*", como mártir pa nan fe, bao di rudo golpi di paloe dje guardiannan inhumano. Otro di constitución más fuerte ta sobreviví en verdad tanto martirio, ma cicatriznan di nan cara i di hinter nan curpá ta testigo vivo di crueldad koe nan ta soportá.

Disfigurá, desprovisto di carne cual un esqueleto, toer manchá di brohera koe entretanto tabata reiná bao dje caravana, nan a yegá porfin na costa di lamar. Después di toer horror di un mondi oscuro i húmedo, casi impenetrable, coe su mosquítonan picante, e catíboenan a haljá nan na vista di lamar azul, infinita. ¿Acaso e lamar ta anunciá nan fin di nan sufrimentoe? Nó, del todo nó. Sí, nan a deshací e infeliznan di nan carga pisá di ivoor, ma en cambio nan a encadená nan más fuertemente. Un vida nobo, un sufrimiento di hinter otro carácter, si posible ainda más insoportable koe e anterior, ta sperá nan den poco día.

Te na caida dj' anochi, nan a obligá e négronan di keda scondé den richinan haltoe na cantoe di agua. Pasobra awor a yegá momento pa e traficántenan ta bon alerto. Aki riba costa i riba lamar, nan no por ejercé nan oficio escandaloso asina tranquilmente manera den corazón di Africa.

Un *dhau* árabe, un sorto di barcoe di vela, coe un bodega manera un prisión pa mercancía humana, a cargá e caravana pa él hibéle isla di Pemba, i dj' aljí e esclávonan lo ser conducí na Arabia, si acaso nan escapá persecución di crucéronan inglés i alemán.

Mientras tanto nan a huntá e catiboenan na cepo cerrá den un compartimento estrecho riba dek. Aljí nan ta keda te ora presentá peligro, anto nan lo bahá nan scondé den fondo di bodega. Silenciosamente e infeliznan ta someté nan na toer e medídanan. Mayor parti di nan casi no sabi koe ta pasá coe nan. Ora nan a subi abordo dje barcoe, nan a pasá banda di hopi fardo di katoena, montoná den un hoeki dje dhau. Ordinariamente katoena no ta un artículo di comercio dje traficántenan di negro ¿Ta pa nificá kiko e fardonan alji awor? Paul koe apesar di su sufrimiento sobrehumano, no a perdé, manera su otro compañeronan, libre ejercicio di su facultad intelectual, a dirigí su mes e pregunta aljí, ma él no tabata sabi kiko,

gens de audiënties. De Paus begeeft zich naar de met rood damast behangen en met de Pauselijke wapens gesierde audiëntiezaal, waar behalve een zetel voor den pontifex en een tafel voor papieren, geen ander ameublement gevonden wordt. In de wachtkamers heerscht intusschen veel leven.

De plechtigheid bij de voorstelling van een kardinaal is nagenoeg dezelfde als bij de voorstelling van een gezant. Met den hoed in de hand en gevolgd door een dienaar, die eenige papieren draagt in een rooden omslag, treedt de kardinaal de Constantijnhalle binnen, waar een Zwitser op wacht staat. Aan de deur maakt een zoogenaamde palfrenier een buiging, neemt van den dienaar de papieren over en begeleidt den kardinaal naar een derde voorzaal, waar hij voor een „bussolante” plaats maakt, die den prelaat naar de troonzaal brengt. Hier wordt Z. E. wederom door een anderen lakei ontvangen en naar het aan de audiëntiezaal grenzende vertrek geleid, waar hij nu wachten moet, tot zijne beurt is gekomen.

Wanneer de audiënties zijn afgeloopen, maakt de Paus zich gereed, een wandeling in de tuinen van het Vaticaan te gaan maken. De Zwitsersche garde treedt in het geweer en de draagstoel, begeleid door bedienden in rood livrei, verschijnt voor de deur. Een roode hoed, een roode mantel en een wandelstok worden klaar gehouden. Een klok wordt geluid, monseigneur Della Volpe neemt de laatste beschikkingen; dan heerscht voor een oogenblik diep stilzwijgen; nu wordt een deur geopend, de H. Vader begeeft zich tot de in de voorzaal wachtende personen. Dan plaatst Hij zich in den draagstoel, die door een dozijn Zwitsers en bedienden is omgeven en de kleine stoet zet zich in beweging. Van tijd tot tijd verlaat Leo XIII den draagstoel en gaat te voet, wat Hij altijd dan doet, wanneer Hij zeldzame bloemen wil zien. Op innemende wijze onderhoudt Z. H. zich dan met de tuinlieden.

De Paus dineert altijd alleen en toont zich daarbij even sober als bij het ontbijt. Na een half uurtje *siësta* plaatst de H. Vader zich weder aan zijn schrijftafel, om die tot zonsondergang niet meer te verlaten. Dan ontvangt Leo XIII gewoonlijk een paar intieme bezoekers, waarna om half tien het gebed van den Rozenkrans begint. Het souper volgt en allen begeven zich ter ruste, behalve de H. Vader, die nogmaals zich voor Zijn schrijftafel zet. De inwoners van Rome kunnen dikwerf nog laat in den nacht in het Vaticaan een venster verlicht zien, wat hun zegt, dat Leo XIII nog steeds aan den arbeid is voor het welzijn der Kerk.

NIEUWSBERICHTEN.

CURACAO.

In den ouderdom van 74 jaren overleed Zaterdag-nacht de Weled. Gestr. Heer **N. F. Spencer,** gepensioneerd kapitein van het West-Indisch leger.

De edelaardige inborst van dezen rechtschapen man, had hem de vriendschap van velen, de waardeering en hoogachting van allen verworven.

Ofschoon niet katholiek verborg hij zijn sympathie voor de belijders en de bedienaren van dien godsdienst niet en stelde de instellingen der katholieke Kerk op hoogen prijs.

In het bijzonder mochten onze Eerwaarde Zusters menig hartelijk blijk van warme belanstelling zijner zijds ondervinden.

God vergelde hem, wat hij door arbeid en voorbeeld aan onze maatschappij heeft verdiend.

Het stoomschip CUBAN van Klein-Curaçao losgewerkt en alhier aangekomen zal weldra naar *Martinique* vertrekken, om daar te dokken. De lading voor Columbië bestemd is door de NICARAGUAN bezorgd.

Dinsdag ll. vergaderden de aandeelhouders onzer tramway, om over den verkoop daarvan raad te plegen. Het lawaai was echter zoo groot, dat er geen besluit kon genomen worden. Naar aanleiding daarvan rammelden daags daarna twee israëlitische aandeelhouders op de publieke straat elkander af.

NEDERLAND.

De Tijd deelt mede, dat H. M. de Koningin Regentes Graaf generaal Dumonceau, chef van het Militaire Huis van H. M. de Koningin, heeft belast met het overbrengen van haar gelukwenschen aan den Paus, ter gelegenheid van diens gouden bisschopsjubilée.

BUITENLAND.

Rome.—De afgezant van keizer Wilhelm is door Leo XIII ontvangen. Generaal Von Loë bood Z. H. den Paus, namens den Duitschen Keizer, een schrijven van gelukwensching en kostbare geschenken voor zijn gouden bisschopsfeest.

— Z. H. Leo XIII heeft tot opvolger van den onvergetelijken kardinaal Lavigerie benoemd den ZEw. pater Charmetant, missionaris van de missie van het zwarte werelddeel. De thans benoemde Aartsbisschop van Carthago werd in Juni 1844 te St. Maurice l'Exil, nabij Vienne (Isère), geboren. 23 jaren later verliet hij het groot-seminarie van Lyon, en scheepte zich in naar Algiers, waarheen hem de geneesheeren hadden gezonden tot herstel zijner geschokte gezondheid. Hij was van plan, er slechts eenige maanden te vertoeven, en eerst na 21 jaren van vruchtbaren arbeid keerde hij terug. Zoodra mgr. Lavigerie in Afrika kwam, viel zijn oog op den jeugdigen en ijverigen priester, en besloot hij hem aan zijn bisdom en missiewerk te verbinden. Pater Charmetant gaat thans als Aartsbisschop van Carthago, als Primaat van Afrika, in naam der Kerk dit Mahomedaansche land, reeds bezaaid met katholieke tempels, besturen. De Kerk en Frankrijk stellen hunne hoop op mgr. Charmetant, welke daaraan dan ook ten volle zal beantwoorden, en beider invloed in Tunis zal bevestigen en vermeerderen.

— De staats-secretaris, kardinaal Rampolla, heeft bij de Italiaansche regeering geprotesteerd tegen het binnentrekken, op den verjaardag van Victor Emmanuël's dood, van vereenigingen met maçonnieke banieren in het Pantheon. De Kardinaal drukte de hoop uit, dat dit schandaal, hetwelk zich tot dusverre elk jaar vernieuwde, een einde nemen zal.

— Naar men verneemt, heeft Z. H. den Paus een saldo-rekening-courant van 1½ millioen bij de Bank. Z. H. moet deze som niet hebben opgeëischt. Hij wil den toestand zijner vijanden niet verergeren.

— Nog kort geleden durfde de minister-president, Giolitti, met vermetelen waan beweren, dat de ongeregeldheden, in Italië voorgekomen, niet met de Parijsche schandalen mochten vergeleken worden. Dat is waar, zei het *J. des Debâts*, de enkele tientalen van millioenen, die in Italië gestolen zijn, kunnen niet halen de bij *anderhalf milliard* van Panama; maar Frankrijk is dan ook het eenige land, dat zich zulk eene luxe op het gebied der oplichterij veroorloven kan, en is rijk genoeg, om zich door zoo'n ongelukje heen te werken. Juist! antwoordde hierop *Le Moniteur de Rome*, in zijn (sedert geconfiskeerd) nummer. Dàt is het groote verschil. In Frankrijk staan, wanneer al de tegenwoordige republikeinsche staatslieden zullen zijn weggevaagd, reeds de nieuwe mannen van eer gereed, om het vaderland van zijne vampyrs te redden; dank zij de wijze politiek des Pausen, wordt daar van katholieke zijde de politieke verdeeldheid overwonnen, om het eene gemeenschappelijk doel: de redding van Frankrijk en het heil der Kerk. In Italië echter, waar de katholieken van het openbare leven verwijderd moeten blijven, zijn alle beschikbare politieke mannen reeds verbruikt. Als daar de woekerplanten zijn uitgerukt, zal er *niets* meer overblijven, tenzij men eindelijk het eenige redmiddel voor Land en Dynastie te baat neme: den verzoening met den Paus.

Italie.—In de kamer heeft vrijdag 28 Jan. de minister-president, Giolitti, in antwoord op tot de regeering gerichte interpellatiën, erkend, dat inderdaad in het beheer der Banca Romana zeer ernstige fouten waren ondekt. De regeering zal een ontwerp indienen ter regeling van het bankwezen. De uitslag van het thans loopend regeerings-onderzoek zal aan de kamer worden medegedeeld. De regeering zal haren plicht doen tegenover allen; maar zij blijft bij haar verzet tegen een parlementair onderzoek, wat ze als een bewijs van wantrouwen zou opvatten. Hiertegenover betoogde de oud-minister-president, Di Rudini, het wenschelijke van zoodanig onderzoek. Giolitti ontkende, dat de banken gedwongen werden, geld voor de verkiezingen te geven. Dit laatste werd den Grootzegelbewaarder bevestigd. Het parlement en het land, zeide hij, kunnen vertrouwen stellen op de onafhankelijkheid der rechterlijke macht.

Maandag daarop deed de minister-president, Giolitti, de welkome verklaring, dat geenerlei aanvraag was ingekomen tot gerechterlijke vervolging van eenig lid der kamer. De kamer verwierp Colajani's voorstel, om het voorstel tot het instellen eener parlementaire enquête, andermaal aan de orde te stellen.

Waar de millioenen, die bij de bank te kort komen, gebleven zijn, behoeft men zich niet af te vragen. De zoon immers van den gevangen genomen gouverneur der bank van Rome, moet verklaard hebben, dat hij persoonlijk, namens zijn vader, 300,000 lire in bankbiljetten aan den minister-president, Giolitti, heeft gebracht, als bijdrage in de kosten van de laatste algemeene verkiezingen. Wat eene gewetenloosheid!

Ook de handelsbank te Florence, heeft hare betalingen gestaakt met een passief van 2 millioen lire. Een van oneerlijkheid verdacht beambte is in hechtenis en tegen nog verscheidene anderen is bevelschrift uitgevaardigd.

De afgevaardigde Dezerbi, beschuldigd van 1888-91 van de Banca Romana 400,000 lire te hebben ontvangen, zal vervolgd worden. Tegen de Banca Romana zal een proces gevoerd worden.

— De oud minister Crispi gaf der justitie een aantal namen op van personen, die aan zijnen minderjarigen zoon Luigi tegen woekerwinst geld hebben geleend, en hem nu sedert met openbaar schandaal bedreigen, wanneer hij niet zorgt, dat vader op den vervaldag de wissels betaald. Vader betaalde echter met andere munt, en 4 der afpersers zitten reeds achter de traliën.

— Te Palermo en te Napels zijn de universiteiten, wegens het oproerig gedrag der studenten gesloten.

Frankrijk.—De Oostenrijksche gezant heeft geklaagd over de aanvallen der pers aan zijn adres. De minister van buitenlandsche zaken, Develle, betreurde dit: maar klaagde zijnerzijds over den laster, waaraan het hoofd van den Franschen Staat had bloot gestaan in bladen als de Pesther *Hirlap*.

— Parijsche dieven hebben partij getrokken van de Panama-schandalen, om hun slag te slaan. Vrijdagmiddag 3 Febr. kwamen aan de deur van het huis van den Markies de Panisse-Passis, dat tijdelijk alleen door bejaarde huisbewaarders, man en vrouw, wordt bewoond, acht heeren, deftig gekleed, met hooge hoeden en glacé handschoenen. De Markies, zeiden zij tot den concierge, heeft een Panama-chèque ontvangen van 30,000 fr., en gij hebt het geld voor hem geïncasseerd. Wij komen nu naar aanleiding daarvan huiszoeking doen. De concierge verklaarde niets van de zaak te weten. Hij werd, om zijn ontkennen, geboeid, en moest met zijne vrouw de heeren vergezellen op hun onderzoekingstocht door het huis. Zij zochten overal, regen papieren aan liassen, pakten geld en kostbaarheden in, bakten de brandkast open en namen er uit wat van hunne gading was. Na verloop van eenigen tijd kwam er een rijtuig voor de deur. Een paar van de heeren brachten de pakjes daarin, en reden er mêe heen. De overigen bleven nog uren lang zoeken tot na middernacht. Toen vertrokken zij, na den concierge genadiglijk ontboeid te hebben, met de vermaning, terstond op te komen, als het gerecht hem liet ontbieden. De huisbewaarders waren geheel van streek; maar na verloop van een uur, begonnen zij te denken, dat de deftige heeren, die zooveel hadden meêgenomen, toch wel dieven konden zijn en zij riepen de politie. Deze stelde een onderzoek in. Tot dusver is van de dieven, waaromtrent de oude luidjes slechts vage aanwijzingen kunnen geven, geen spoor ontdekt. De waarde der juwelen en kostbaarheden, die ontvreemd werden, bedraagt 300.000 fr. Zelfs

---

respondé. Bien pronto lo él mirá ki destino e fárdonan tin.

Un viento frescoe ta hinchá vélanan dje dhau. Manera un flecha él ta boelá riba e lamar tranquila. Un briljo encantador di luna, propio na regionnan africana, ta iluminá e ólanan ligeramente movê. Un sin número di constelación i di strea ta brijá na firmamento coe esplendor tropical. Paul yen di esperanza ta contemplá nan. El ta cordá riba su mama, su mama koe lo él no bolbé mirá sino aljá riba. ¡ O ! mará él por moeri liger, no pa motivo di e sufrimiento corporal, esai ta importéle nada, ma pa él no pasá pa e verguenza di ser hibá na plaza cual un bestia di carga pa él ser evaluá i vendi. Pa un corazón varonil manera di dj' éle, no por tabatin tormento más sensible. I cada ráfago di viento koe hincha vélanan dje barcoe, ta acercá p' éle e momento tan triste aijí. Si acaso e bon misionero no a sinjéle koe envidia ta un picar, lo él a envidiá den su compañero di suerte, encadená n' éle, ardor dje calentura koe ta miná hinter su curpa, i lo arrancuéle den poco hora fo dje reino aki di mortalnan.

Sù manoenan ta busca e escapulario koe él a scondé bao di cinturón. Tocando coe n' éle, un valor nobo, cual un chispa eléctrica, ta animá e pobre joven. Apresuradamente él ta paséle na su garganta. ¿ Por tabata concebible un momento di mayor peligro koe es un aljá, ya koe abatimiento tabata amenazá di apoderá di dj' éle ?

¡ Aljá leeuw un tiroe ta cai ! Ta señal koe un crucero a mirá e dhau. E esclávonan sabi esai masjá bon. Hopi di nan koe, no más un rato pasá, tabata sumergí den un indiferencia desconsolada, a animá repentinamente. N'e otro banda dje barcoe bo ta tendé maldición i esclamación dje árabenan endomoniá. Coe toer prisa nan ta hizá un número doble di vela, nan ta empleá toer medio posible pa por scapá dje enemigo na vista.

E traficante ta saltá cerca sn victimanan i él ta tené coe nan un discurso furibunda.

"¡ Boso, tu cachónan," él ta gritá, "boso ta regocijando secrétamente, boso ta deseá koe e crucero lo cogé nos i libertá boso ! ". Tendé mi bon, nada di'esaí no ta socedé. Si ta cos nos no lográ escapá, si e blancoenan demente apoderá nan di nos dhau, anto mi ta ordená boso, manera boso ta aljí pará, di declará koe ta voluntariamente boso a bira catiboe. Asina e maldito blancoenan lo keda avergonzá i nan lo bai sin haci nos nada. Es un di boso koe oponéle na mi orden, por Allah, un castigo terrible, manera jamás nunca ainda hende a imaginá, ta speréle, ¿Lo boso obedecé mi ?"

Esnan entre e pobre négronan koe no ta fortificá pa religión, no ta tribi contradicí e orden, i titubeando nan a respondé coe sí ; e cristiannan a keda ta mirá otro silenciosamente, sin sabi kiko haci. Un sô di nan a lamantá su voz.

— "Mi religión ta tahá mi di sacá mentira. ¡ Jamás lo mi, ganjá, maské mes bo martirizá mi te matá mi !"

— "¡ Sí, Paul tin razón, nos no kier ganja ! ¡ Nos no kier ofendé nos Tata celestial !" toer e cristiannan, excitá pa ejemplo dje heróico joven, a gritá huntoe.

Lipnan dje árabe ta scumá di rabia.

Conclusión ta continuá.

men de dieven acht schilderijen mede, waaronder een Teniers.

— Met het doel elke week de zondagrust aan hunne beambten te verzekeren, hebben de groote Magazijnen van het Louvre 10,000 circulaires aan de clientèle te Parijs gericht, ten einde te vragen, of de klanten volstrekt verlangden, op zondag de gekochte goederen bezorgd te zien. Het resultaat heeft de verwachting der administrateurs van deze inrichting verre overtroffen; 9000 Parijsche dames hebben geantwoord, dat zij er niet op stonden, dat de gekochte goederen zondags zouden bezorgd worden.

Belgie.—De Prins de Ligue, die Z. H. Leo XIII de gelukwenschen van het gouvernement zal overbrengen, zal vergezeld zijn van baron L. Béthuné, zoon van den vice-president van den senaat, en den graaf Jean de Mérode, luitenant der Guides. Het geschenk, dat Z. H. zal worden aangeboden is het levensgroot geschilderd portret van Z. M. den Koning.

Duitschland. — Geheel onverwacht is zaterdag in den landdag een merkwaardig debat ontstaan. Het geschiedde naar aanleiding van de begrootingspost voor den *Reichs-Anzeiger*, welke aan graaf Limburg Stirum, destijds wegens zijne oppositie tegen de handelsverdragen van regeeringswege gemassregelt, aanleiding gaf, eenige grieven in het midden te brengen. De *Reichs-Anzeiger*, vond hij, werd door de regeering veel te veel misbruikt. Daartoe behoorde in de eerste plaats het openbare maken, destijds, van diplomatieke stukken, er op berekend, om de maatschappelijke positie van den grootsten Duitschen staatsman te ondermijnen; vervolgens het zotte notitie nemen van den laster in zake het Welfenfonds; maar voornamelijk het openbaar maken der terechtwijzing, aan den landraad Friedeberg in Arnswalde toegediend, omdat deze een verkiezings-manifest had onderteekend ten gunste van den bekenden antisemiet Ahlwardt. Dat was zich mengen in de partij-twisten. De conservatieven, die óók voor Ahlwardt stemden, hadden het recht, hiertegen op te komen. De zaak werd wijselijk verdaagd.

— De *Reichs-Anzeiger* maakt eene dankbetuiging des Keizers openbaar voor de blijken, van trouw en aanhankelijkheid, die hij van zijne onderdanen in binnen- en buitenland, bij gelegenheid van zijn verjaardag, ontving. Hij zegt daarin o. a., dat het zijn hart boven alles heeft goed gedaan, zoo menigvuldig door de uiting van offervaardige vaderlandsliefde en vertrouwen in zijn streven voor de veiligheid des vaderlands te zijn bejegend. Daardoor is des Keizers verwachting versterkt, dat zijne bemoeiïngen onder Gods genadige leiding de gewenschte uitkomst niet zullen missen.

— De jongste gebeurtenissen op financieel gebied hebben tegenover Frankrijk een groot wantrouwen verwekt. De *Köln. Z.* deelt mede, dat de grensbewoners in Elzas-Lotharingen, die gewoon waren, hunne spaarpenningen bij de naburige Fransche spaarbanken te beleggen, hun geld terug halen en bij de Duitsche spaarbanken plaatsen.

Engeland. — In de troonrede, waarmede dinsdag 28 Jan. het parlement werd geopend, wordt de algemeene toestand beschreven als bij uitstek vreedzaam; van de gebeurtenissen in Egypte, wordt gezegd, dat de Khédivé beloofd heeft, voortaan in alles staatkundige aangelegenheden Engeland te zullen raadplegen. De Home-Rule-voordracht wordt omschreven als een wetsontwerp ter verbetering van het bestuur van Ierland, ten doel hebbende de bevolking aldaar tevreden te stellen; den arbeidslast van het Britsche parlement te verminderen en de eenheid des rijks te versterken.

Bij de beraadslaging over het adres in het lagerhuis, heeft Gladstone verklaard: Zoolang de Engelschen Egypte bezet houden, zijn ze er verantwoordelijk voor de handhaving van orde en vrede, en zullen ze met de noodige flinkheid optreden. In het huis der lords zeide lord Kimberley: Onderdrukking van den slavenhandel, en wel aan de bron zelf, is het voornaamste doel van Engeland's optreden in Afrika.

— De banken te Manchester, zijn gewaarschuwd, dat daar voor 20,000 pd. st. valsche shillings uit Duitschland zijn ingevoerd. De valsche muntstukken gelijken volkomen op de echte; alleen is het hoofd der Koningin er iets kleiner op.

Oostenrijk.—De Keizer schonk den Nuntius bij zijn Hof, kardinaal Galemberti, het grootkruis der Stephanus-orde.

— In Oostenrijk zijn de dagbladen van ambtswege uitgenoodigd, zich van aanvallen op vreemde regeeringen of hare vertegenwoordigers te onthouden.

Egypte. — De vijandige beweging tegen de Engelschen onder de bevolking neemt toe, vooral onder de notabelen en de studenten.

—"Hij had geen geschiedenis, doch nu heeft hij ze gemaakt," schrijft "Whist" in een artikel in de *Figaro*, waarin de lof gezongen wordt van den 19jarigen khédive. Abbas, die Engeland heeft durven doen weêrstaan; die Engeland heeft durven sidderen. "Hij heeft gezien, wat Egypte, door Engeland aan de teugel gehouden, ontbrak.....hij heeft opgemerkt, dat lord Cromer bezig was, het protectoraat van koningin Victoria over Egypte, voor te bereiden. Die pogingen is hij te gemoet getreden." Toch zou lord Cromer kunnen bewerken, dat een weerspannig Khédive werd afgezet; doch *Figaro* vertrouwt, dat de Fransche agent, de markies de Reverseaux, hiertegen waakt, hoezeer hij ook te kampen heeft met den invloed van Engeland, dat, beweert "Whist," door het Drievoudig Verbond gesteund wordt.

Servie. — De regent Ristitsch heeft van ex-koning Milan een hartelijk schrijven ontvangen, waarin deze hem mededeelt, zich met zijne gemalin verzoend te hebben in het belang van het prestige der dynastie. Hij en de Koningin denken er niet aan, verandering te doen brengen in hun toestand, gelijk die bij overeenkomst is geregeld. Alleen zou 't hem aangenaam wezen, dus besluit de ex-Koning, wanneer men het verbannings-decreet tegen de Koningin zou opheffen. Milan en Nathalia richtten ook een gezamenlijk schrijven aan de Synode, waarin zij om vormelijke nietig-verklaring der akte van scheiding verzoeken.

Rusland. — Zeer goedgunstig heeft de Czaar, bij afzonderlijke ukase, den kath. Bisschoppen toegestaan, in hunne diocesen adressen van gelukwensching ter onderteekening te leggen en giften voor den H. Vader in te zamelen ter gelegenheid van het pauselijk jubilé: maar ....de adressen zoowel als het geld moeten alleen door bemiddeling van het ministerie van buitenl. zaken naar Rome gezonden worden. Het is te vreezen, dat de regeering de handteekeningen der adressen zal copieeren ter verkrijging van eene „zwarte lijst," dan is het ongeluk voor menigeen geteekend.

Amerika.—Het nieuwe Home-Rule-ontwerp van Gladstone, wordt door de Nationale Ligue der Iersch-Amerikanen veroordeeld, als een woordenvloed van rechtsgeleerde taal, die geen enkele partij voldoet.

— Aan pensioenen is dit jaar op de begrooting uitgetrokken niet minder dan 166,400,000 dollars, of 10 millioen meer dan verleden jaar. Het volgende jaar wordt het weer 15 millioen meer.

— Op Hawaï begon eene omwentelings-beweging den 14n Jan., naar aanleiding van eene poging der Koningin, om de grondwet ter zijde te stellen. Het volk onttroonde toen H. M. en benoemde daarna het voorloopig bewind, met zekeren Dale aan het hoofd, hetwelk aanstonds door de vertegenwoordigers te Honolulu, van alle Mogendheden, die van Engeland alleen uitgezonderd, erkend werd, en op welks verzoek een ter reede liggend Amerikaansch oorlogsschip marinie-infanterie aan wal zette. Het besloot voorts eene deputatie naar Washington te zenden, om inlijving bij de Vereenigde Staten te vragen. In dien vorm zal waarschijnlijk niet aan haar verzoek worden voldaan, daar zulks tegen de gewone staatkunde der Unie indruischt, en haar in moeielijkheden zou kunnen brengen met andere Staten. Iets anders echter zou een protectoraat wezen, hetwelk Amerika zeer zeker niet dulden zou, dat eenige andere Mogendheid aanvaardde. De afgezette Koningin, pas voor omstreeks een jaar op den troon gekomen, heeft in eene proclamatie tegen een en ander geprotesteerd, en verklaard slechts voor geweld te wijken, in afwachting harer herstelling op den troon door de Vereenigde Staten. Daar is niet veel kans op; want de bevolking is zeer vertoornd wegens de grondwets-schending, waaraan H. M. zich door haar coup d'état, buiten de ministers om, heeft schuldig gemaakt.

De afgezette Koningin van Hawaï moet voornemens wezen, Engeland's bemiddeling in te roepen tot hare herstelling op den troon. Hoogstwaarschijnlijk zal Groot-Brittannië daartoe wel bereid worden gevonden. In elk geval is het niet voornemens, Amerika deze zaak alleen te laten opknappen. Want reeds gaf het last om tegen het optreden van den Amerikaanschen scheeps-commandant op Hawaï en eene mogelijke aanhechting te protesteeren. *The Times* acht hier eene internationale schikking, gelijk ten opzichte der Samoa-eilanden werd getroffen, onvermijdelijk.

De senaat der Unie besloot zonder beraadslaging tot onbepaald uitstel van eene, door het lid Chandler voorgestelde resolutie ter aanbeveling eener aanhechting der Sandwich-eilanden (Hawaï). De omwenteling blijkt het werk van Amerikaansche speculanten, die er belang bij hebben.

NOTICIANAN DI CABEL

Paris, *3 Marzo.* — Nan ta anunciá morto di Madame Grevy.

New-York.— Princesa di Hawai a yegá aki.

Londres.— Den Cámara di Comunes, nan a rechazá segunda lectura di Home Rule, tocanti instrucción na Irlanda.

Vapor *Maronic* di línea *White Star* no a yegá ainda; tin grandi inquietud pa motivo di su tardanza.

Telegrámanan di Ottowa ta bisa koe duranti discusión di presupuesto, nan a hací un proposicion pa revisá tarifa na favor di libre cambio, ma él a ser rechazá pa 126 voto contra 27.

Londres, *25 Feb*:— Sucoe existente, 93.000 tonelada pa 71000 na mes fecha di anja pasá.

Paris, *4 Marzo.*— Gerente di *Figaro* koe ta acusá di a publicá declaracionnan hací na secreto delanti di magistrádonan, ta citá pa presentá delanti di tribunal correccional.

Londres.—Liberalnan-unionista a pedí Cámara di Comunes un informe tocanti e desórdennan koe a socedé na Irlanda. E moción aljí a ser rechazá pa 260 voto contra 215.

Población di Szlozlo, na Hungría, descontenta dje impuéstonan nobo, a atacá policía. Tres hende a sucumbi den e encuentro.

Paris, *8 Marzo.*— Nan ta anunciá morto di cardinal Place, arzobispo de Rennes, i di Mr. Thaine, historiador francés.

Cámara di diputádonan a votá, coe 258 voto contra 188, un ley pa castigá ataque di courantnan koe ta calumniá embahadornan estrangero.

E vapor *Maronic* no a yegá ainda.

Un huracán na Tamatava a matá masjá hende i causá grandi perjuicio.

Londres.— Sultán di Zanzibar a intentá di apoderéle di trono. Inglesnan a frustrá su plan, coronando e heredero legítimo.

Nan ta bisá koe un epidemia desconocí ta matá miljares di hende na Astrakán.

Paris, 9 *Marzo.*— E proceso delanti di tribunal correccional contra e empleádonan koe a largá nan coemprá nan, tempoe di emisión dje empréstito di lotería, a principiá.

Dos rebelión a estajá na Honduras.

Londres.— Subsecretario di Estado a participá Cámara di Comunes koe Antíljanan spanjó, Brasil i St. Domingo a fihá derecho diferencial na favor di Estados Unidos.

Plymouth. — Vapor correo inglés fó di Antíljanan a yegá awé mainta.

DE praktizijn J. H. VAN DAALEN zal voortaan te spreken zijn hetzij ten zijnen woonhuize hetzij in den winkel van den heer *A. Statius Muller*, Breede Straat, Overzijde.

OVERLEDEN den 5n. Maart 1893 in den ouderdom van ruim 74 jaren, de Heer **N. F. Spencer,** oud-kapitein der West-Indische Jagers.

Curaçao 9 Maart 1893.

VOOR de vele blijken van deelneming, ondervonden bij het overlijden van den Heer **N. F. Spencer,** betuigt de Familie haren hartelijken dank.

Curaçao 9 Maart 1893

La vara mágica mendigo.

Cierto dia llegóse un mendigo á un monasterio y pidió una limosna, pero á esa época había en el país una gran carestía y la limosna le fué rehusada. Marchóse el mendigo lamentándose. El prior sin embargo, se movió á compasion y dijo: "llamad á ese pobre hombre atrás y dadle el último bocado que haya en el monasterio." Al recibir el pan de manos del religioso el mendigo tendió su vara en el suelo y al recogerla de nuevo, viose brotar del mismo lugar donde había estado la vara, una fuente de agua pura y cristalina.

Esta es la historia de una fuente que aun existe en cierta aldea de Francia. No vemos inconveniente en creerla, pues que la lección es más importante que el hecho. La benevolencia y la gratitud valen más que las cosas ú objetos que las manifiestan.

Los siglos han seguido su pesado vuelo. El monasterio está hoy convertida en ruinas, y los monges no existen ya, pero las avecillas cantan con regocijo sobre las quebrantadas paredes y el agua de la fuente del mendigo sigue siendo tan dulce como nunca. Aun hoy dia los transeuntes beben de ella, mostrándose tan agradecidos de poder apagar con ella su sed como el mendigo lo estuvo con el pan del prior.

No está al alcance de todos poder recompensar un favor con tanta esplendidez como la hizo el mendigo pero al menos sabemos apreciar la buena suerte cuando esta nos toca.

Hemos recibido últimamente una carta que concluye con estas palabras: "Doy á Vds. permiso para hacer público este milagro." Dice el autor de dicha carta que ha estado sufriendo por mucho tiempo de enfermedad del corazón. "Me era imposible andar," dice, "ó moverme sin experimentar palpitación alarmante y otros síntomas que me ocasionaban mucha inquietud. Mi médico me ordenó el iodo y otras medicinas, pero ninguna de ellas me aliviaba. Por casualidad un dia uno de sus folletos llegó á mis manos, y después de haber tomado tres botellas del Jarabe Curativo de la Madre Seigel, mi enfermedad me abandonó por completo. (Firma) FRANCISCO RUEDA, Calle de Tendillas de Santa Paz, Núm°. 27 Granada, Octubre 14 de 1892."

"Este milagro" como lo llama el Señor Rueda, "puede esplicarse fácilmente sobre principios naturales. Dicho señor era víctima de la indigestión y dispepsia y sus dolencias en el corazón eran uno de los síntomas y resultados de esa común y peligrosa enfermedad. Los venenos procedentes del estómago en cuyo órgano reinaba la dispepsiá esparciendo el malestar por todo el cuerpo, eran lo que ocasionaba todo el daño. Es verdaderamente lástima que la gente ignore de donde procede casi siempre las enfermedades, es decir, de los órganos debilitados y entorpecidos de al

digestion, y que no sepan que los sería fácil hacer deliberadamente lo que el Sr. Rueda hiciera por una casualidad, ó sea, emplear el Jarabe Curativo de la Madre Seigel desde luego que se manifiesten indicios de algún desórden, pero este caso y otros idénticos les servirá de lección.

"Me dirijo á Vds. para participarles" dice otro corresponsal, "que he estado sufriendo durante cinco años con una enfermedad en el estómago, y ninguna medicina pudo aliviarme de los dolores ni del vómito. Casi todo lo que comía ó bebía lo devolvía un cuarto de hora después. Tantos y tan crueles eran los dolores que sufría, y en tan diferentes partes del cuerpo, que no parecía sino que era yo víctima de varias enfermedades á la vez.

"No obstante, después que empecé á emplear el Jarabe de la Madre Seigel, me curó por completo en menos de un año. De Vds. Afmo. (Firma) SEBASTIAN JIMÉNEZ, Medina. Sidonia (Cádiz), Septiembre 29 de 1892."

Nada misterioso hay en esto. En lugar de ser víctima de varias enfermedades, nuestro amigo lo era solamente de una, ó sea la indigestión y dispepsia lo cual era lo bastante. Afortunadamente ese remedio tan eficaz y tan conocido ya, curó dicha enfermedad y le dejó tan saludable y fuerte.

El mendigo pidió pan. Ya contaba con el apetito. El Jarabe de la Madre Seigel hace más, pues dá el apetito y la digestion á los que están á punto de morir en presencia del alimento que no pueden tomar. 1

TYD-TAFEL.

DE STOOMSCHEPEN VAN "THE RED D LINE"

TUSSCHEN

NEW-YORK,

LA GUAYRA, PUERTO CABELLO, CURAÇAO, CORO EN MARACAIBO

1893.	Caracas.		Venezuela.		Philadelphia		Caracas.		Venezuel		Philadelphia	
Vertrekt van NEW YORK....	Feb.	3	Feb.	15	Feb.	25	Maart.	7	Maart	16	Maart.	25
Komt aan te CURAÇAO	„	9	„	21	Maart.	3	„	13	„	22	„	31
Vertrekt van „	„	10	„	22	„	4	„	14	„	23	April.	1
Komt aan te PTO. CABELLO	„	11	„	23	„	5	„	15	„	24	„	2
Vertrekt van „	„	11	„	23	„	6	„	15	„	24	„	3
Komt aan te LA GUAYRA..	„	12	„	24	„	7	„	16	„	25	„	4
Vertrekt van „ ..	„	17	„	28	„	9	„	18	„	28	„	7
Komt aan te PTO. CABELLO	„	18	Maart.	1	„	10	„	19	„	29	„	8
Vertrekt van „	„	18	„	1	„	10	„	20	„	29	„	8
Komt aan te CURAÇAO	„	19	„	2	„	11	„	21	„	30	„	9
Vertrekt van „	„	21	„	3	„	13	„	22	„	31	„	11
doet LA GUAYRA aan .... om passagiers en *Mails* aan wal te zetten en in te nemen.	„	22	„	4	„	14	„	23	April.	1	„	12
Komt aan te NEW-YORK..	„	28	„	10	„	20	„	29	„	7	„	18

Stoomschip Maracaibo.

Vertrekt van CURAÇAO......	Feb.	22	Maart.	4	Maart.	14	Maart.	23	April.	1
Komt aan te MARACAIBO......		23		5		15		24		2
Vertrekt van „		28		10		19		29		8
Komt aan te CURAÇAO........	Maart.	1		11		20		30		6

De Stoomschepen van deze lijn zijn expresselijk in Philadelphia voor deze vaart gebouwd en hebben zeer geriefelijke kajuiten voor passagiers.

RIVAS, FENSOHN & Cia.,
Agenten.

Imprenta de la Librería A. BETHENCOURT É HIJOS, Curaçao